



# SERWIS INFORMACYJNY

*Biuro Prasowe Wydział Informacji, Turystyki i Promocji*

*tel.12 61 61 709, fax.12 61 61 711, e-mail: bi@um.krakow.pl*

2014 (1741)

środa, 28 maja 2014 r.

---

## Z MAGISTRATU

---

### KLEZMER HONOROWY

**Wybitny pianista, kompozytor i dyrygent Leopold Kozłowski-Kleinman odebrał dziś (28 maja, środa) z rąk Prezydenta Miasta Krakowa Jacka Majchrowskiego i Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa Bogusława Kośmidera tytuł Honorowego Obywatela Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa. Uroczystą Sesję uświetnił występ... samego Laureata!**

- Leopold Kozłowski-Kleinman dokonał niemożliwego. Ofiarował nam część dawnego, utraconego żydowskiego Kazimierza. Dzięki niemu Kazimierz to dziś jedyne na świecie miejsce, gdzie tworzy autentyczny galicyjski klezmer – wirtuoz, który tę muzykę ma zapisaną w genach – mówił podczas uroczystości Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski. - Leopold Kozłowski mówi, że „to nie człowiek wybiera klezmerstwo, ale klezmerstwo wybiera człowieka”, a on miał szczęście, że wybrało jego. I dziś chcemy mu gorąco podziękować za to, że zechciał podzielić się tym szczęściem z nami. Dziękujemy za wspaniałe, stare i nowe pieśni żydowskie, za wszystkie „Rodzynki z Migdałami”, które tworzą pomost pomiędzy obecnym i utraconym czasem, za dorobek życia, który rozśławia Kraków na całym świecie – dodał Prezydent.

Odbierając tytuł Leopold Kozłowski-Kleinman opowiadał o tym jak po II wojnie światowej przyjechał do Krakowa, nie wiedział wówczas nic o tym mieście ani o krakowskim Kazimierzu. Ale to się zmieniło. Pewnego dnia usiadł i zaczął grać... – I czułem że to granie, to są moje zaślubiny z Krakowem i tej miłości jestem wierny – powiedział.

Leopold Kozłowski-Kleinman urodził się 26 listopada 1918 r. w Przemyślanach koło Lwowa. Od najmłodszych lat jego pasją jest muzyka. Naukę rozpoczął już w rodzinnych Przemyślanach. W rodzinie Kleinmanów z pokolenia na pokolenie przekazywane były tradycje klezmerskie. Po ukończeniu szkoły rozwijał talent muzyczny w konserwatorium we Lwowie, w klasie fortepianu u słynnego prof. Tadeusza Majerskiego. W tym czasie założył również własną orkiestrę.

Okres II wojny światowej był tragiczny dla rodziny Kleinmanów. Rodzice oraz brat zostali zamordowani. Leopold Kozłowski-Kleinman najpierw przebywał w getcie przemysłańskim, później został umieszczony w niemieckim obozie pracy w Kurowicach, z którego po kilkunastu miesiącach uciekł do oddziału Armii Krajowej. Po wkroczeniu Armii Czerwonej wstąpił do Wojska Polskiego i przeszedł cały szlak bojowy przez Berlin do Łaby. Do rezerwy odszedł w stopniu pułkownika.

Powojenny los związał Leopolda Kozłowskiego-Kleinmana z Krakowem. Tutaj ukończył dyrygenturę instrumentalno-wokalną w Państwowej Wyższej Szkole Muzycznej, a następnie został kierownikiem artystycznym i pierwszym dyrygentem Zespołu Pieśni i Tańca Krakowskiego Okręgu Wojskowego, a po reorganizacji Zespołu Wojskowego „Desant” Warszawskiego Okręgu Wojskowego z siedzibą w Krakowie. Był też kierownikiem muzycznym teatru Żydowskiego w Warszawie i cygańskiego zespołu „Roma”. Jako konsultant współpracował z greckim zespołem „Hellen” oraz zespołem „Rzeszowiacy”. Po 1989 r. swoje artystyczne życie związał z muzyką żydowską. Najpierw koncertował w całej Polsce ze Sławą Przybylską. W l. 90-tych rozpoczął też współpracę z Jackiem Cyganem. Współpracował również m.in. ze Stevenem Spielbergiem, Benem Kingsleyem, Chaimem Topolem, Nastassją Kinsky, Ali MacGraw.

Leopold Kozłowski-Kleinman opracował sześć polskich wersji musicalu „Skrzypek na dachu”. Był on wystawiany w wielu polskich teatrach, m.in. przez Operę Krakowską i Teatr Muzyczny w Gdyni, gdzie doczekał się tysięcznego spektaklu. Artysta skomponował również muzykę teatralną do wielu spektakli wystawianych w Teatrze Żydowskim w Warszawie oraz filmową, m.in. jest twórcą muzyki obozowej i gettowej w „Liście Schindlera” Stevena Spielberga.

Dziś Leopold Kozłowski-Kleinman jest niezaprzeczalnie ogromnej sławy autorytetem muzycznym. Jako ostatni w świecie autentyczny kelzmer wie, jak należy wykonywać tradycyjne pieśni żydowskie. Przywrócił w powojennej Polsce pamięć o żydowskiej kulturze, rozślawiając na cały świat Kraków i jego byłą żydowską dzielnicę – Kazimierz. Artysta ma na swoim koncie honorową nagrodę Academy of Television Arts&Sciences „Emmy” oraz nadany przez Ministra Kultury medal Zasłużony Kulturze „Gloria Artis”. Posiada również: Krzyż Kawalerski Polonia Restituta, Krzyż Walecznych, Krzyż Partyzancki, Złoty Krzyż Zasługi oraz wiele innych odznaczeń polskich i zagranicznych. ([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

## **FESTIWAL RECYKLINGU 2014**

**6 i 7 czerwca na krakowskich Błoniach ponownie zagości Festiwal Recyklingu. W naszym mieście impreza odbywa się już po raz dwunasty.**

- Promujemy recykling jako szansę na rozsądne gospodarowanie zasobami naszej planety. Realizujemy inwestycje, które ułatwiają odzysk odpadów, ale prowadzimy też działania edukacyjne mające zachęcić do recyklingu – mówił Tadeusz Trzmiel, Zastępca

Prezydenta Krakowa, podczas konferencji zapowiadającej tegoroczny Festiwal Recyklingu. Podkreślał, że wprawdzie procent śmieci segregowanych stale rośnie, jednak daleko nam jeszcze do wyników osiąganych w wielu krajach europejskich. – Masowa segregacja odpadów w krajach skandynawskich, Szwajcarii czy Austrii to także efekt prowadzonych przez lata działań edukacyjnych. My już dziś musimy promować zachowania proekologiczne, by pozytywne efekty zbierać za kilkanaście lat – wskazywał Tadeusz Trzmiel. Zapowiedział, że wkrótce Prezydent Krakowa wystąpi z propozycją zmian w uchwale dotyczącej gospodarowania odpadami w Krakowie. – Chcemy, by zniknęły opłaty za tzw. usługi dodatkowe, a więc opłaty za najem pojemników czy jesiennych liści – wymieniał wiceprezydent miasta.

Warto wiedzieć, że Kraków już po raz dwunasty organizuje Festiwal Recyklingu. W tym roku wydarzenie odbędzie się 6 i 7 czerwca, tradycyjnie na krakowskich Błoniach. – Jak zwykle podczas festiwalu prowadzona będzie zbiórka surowców, w zamian za które rozdawane będą sadzonki drzew i kwiatów oraz upominki. W jedenastu edycjach tego wydarzenia zebraliśmy: 237 440 kg papieru, 24 140 kg butelek PET, 121 200 kg szkła, 13 020 kg puszek aluminiowych, 18 800 kg baterii, 41 720 kg zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego i 40 kg termometrów rtęciowych – wyliczała Ewa Olszowska-Dej, dyrektor Wydziału Kształtowania Środowiska UMK.

Formuła Festiwalu Recyklingu sprawia, że poważna tematyka może być również źródłem dobrej zabawy. Dlatego jak co roku nie zabraknie konkursów, koncertów, gier i zawodów sportowych w godzinach od 11.00 do 18.00. W zamian za surowce - makulaturę, butelki PET, szkło, puszki, zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny oraz baterie - będą wydawane sadzonki, w tym pelargonie, róże, tuje, świerki, jałowce, berberysy i trzmieliny. Regulamin zbiórki znajduje się na stronach: [www.ekocentrum.krakow.pl](http://www.ekocentrum.krakow.pl).

W tym roku partnerami Krakowskiego Festiwalu Recyklingu są: WKS Wawel, Związek Stowarzyszeń Polska Zielona Sieć, Fundacja Nauka i Kultura, Tatrzański Park Narodowy, Komenda Miejska Państwowej Straży Pożarnej, Pogromcy Bazgrołów, Bezpiecni.pl, MPO Kraków i ZIKIT.

Szczegółowy program tegorocznego Festiwalu Recyklingu znajduje się na stronie [krakow.pl](http://krakow.pl). ([jan.machowski@um.krakow.pl](mailto:jan.machowski@um.krakow.pl))

---

#### **RUSZA INTEGRACYJNY TYDZIEŃ**

**Jutro (29 maja, czwartek) rozpocznie się jubileuszowy, XV Tydzień Osób Niepełnosprawnych "Kocham Kraków z Wzajemnością – Małopolskie Dni Osób Niepełnosprawnych". Wydarzenie potrwa do 5 czerwca. Uroczystą inaugurację z udziałem władz Miasta i Województwa Małopolskiego zaplanowano o godz. 11.00 na Rynku Głównym w Krakowie. W tym roku imprezy w ramach Tygodnia odbędą się również w Tarnowie, Nowym Sączu i Nowym Targu.**

W programie pierwszego dnia imprezy znalazły się m.in.: warsztaty bębniarskie, plener malarski „Pod niebem Krakowa”, sesja fotograficzna, kiermasz prac artystycznych Warsztatów Terapii Zajęciowej, zawody na ergometrze, spotkanie z piłkarzami Wisły Kraków, pokazy aktywnych wózków i sprzętu sportowego dla osób niepełnosprawnych. Na scenie zobaczymy występy artystyczne, natomiast wieczorem będzie można posłuchać koncertu zespołów: Anny Żeber i Jerzego Michała Bożyka, *Pozytyw* oraz Zespołu *Plateou* w repertuarze piosenek Marka Grechuty z solistami: Martyną Jakubowicz, Piotrem Cugowskim i Maciejem Balcarem.

Zawody wspinaczkowe, Integracyjny Dzień Dziecka na Błoniach, międzypokoleniowy piknik ekologiczny, Integracyjny Dzień Sportu, Mecz T-Mobile Ekstraklasy Wisła Kraków – Zawisz Bydgoszcz z audiodeskrypcją, festyn rodzinny, warsztaty literackie, zwiedzanie wystaw, spacer po Krakowie, spektakle teatralne, pokazy filmowe - to tylko część pozostałych wydarzeń w ramach XV Tygodnia Osób Niepełnosprawnych.

Tydzień Osób Niepełnosprawnych jest corocznym przedsięwzięciem o charakterze integracyjnym, organizowanym przez Urząd Miasta Krakowa i Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego przy współpracy organizacji pozarządowych z terenu całej Małopolski. Patronują mu Prezydent Krakowa Jacek Majchrowski i Marszałek Województwa Małopolskiego Marek Sowa.

Tydzień Osób Niepełnosprawnych to osiem dni, podczas których niepełnosprawni wózkowicze pływają kajakami, kiedy niewidomi i niesłyszący uczestniczą w spektaklach teatralnych, a wszyscy niepełnosprawni razem rywalizują w zawodach pływackich. W ciągu tych dni osoby niepełnosprawne prezentują swoje talenty artystyczne, spełniają marzenia, których sami nie byliby w stanie zrealizować. Wydarzenie rokrocznie przyciąga tysiące widzów, korzystają z niego setki uczestników.

„Chcemy, aby Tydzień Osób Niepełnosprawnych trafił do jak najliczniejszej grupy odbiorców tak, aby idea integracji i społeczeństwa, w którym każdy może realizować swoje pasje, stawała się faktem” – mówi Pełnomocnik Prezydenta Miasta Krakowa ds. Osób Niepełnosprawnych Bogdan Dąsal.

Warto podkreślić, że nie udało się przygotować tak bogatego programu bez pomocy organizacji pozarządowych działających w środowisku osób niepełnosprawnych, które czynnie włączają się w organizację imprezy, za co serdecznie dziękujemy.

Zapraszamy wszystkich do udziału w XV Tygodniu Osób Niepełnosprawnych „Kocham Kraków z Wzajemnością – Małopolskie Dni Osób Niepełnosprawnych”. Szczegółowy program na stronach [www.krakow.pl/bezbarier](http://www.krakow.pl/bezbarier).

Patroni medialni XV Tygodnia Osób Niepełnosprawnych: Dziennik Polski, TVP Kraków, Radio Plus, Dwutygodnik Miejski Kraków.PL, Miejska Platforma Internetowa Magiczny Kraków [www.krakow.pl](http://www.krakow.pl). ([joanna.dubiel@um.krakow.pl](mailto:joanna.dubiel@um.krakow.pl))

## **KRAKOWSKA STREFA JESZCZE WIĘKSZA**

**Rząd podjął decyzję o poszerzeniu Specjalnej Strefy Ekonomicznej w Krakowie. Szacuje się, że dzięki temu pracę znajdzie ponad 750 osób, a wartość inwestycji wyniesie 1,5 mld zł.**

Rada Ministrów przyjęła rozporządzenie o rozszerzeniu Specjalnej Strefy Ekonomicznej w Krakowie o 88,4 ha. Jak poinformowano w komunikacie, ta decyzja stwarza warunki do powstawania nowych inwestycji w województwach małopolskim i podkarpackim. Nowe grunty zostały włączone do podstref w: Krakowie, Tarnowie, Nowym Sączu, Oświęcimiu i Skawinie. Nowa podstrefa została utworzona w Suchej Beskidzkiej oraz w Nowej Sarzynie.

Według szacunków, dzięki poszerzeniu krakowskiej strefy, w ciągu kilku lat przybędzie 774 nowych miejsc pracy, a wartość inwestycji wyniesie blisko 1,5 mld zł.

Przypomnijmy, że Specjalne Strefa Ekonomiczna w Krakowie została utworzona w 1997 roku. Jednym z jej pomysłodawców był Jacek Majchrowski, ówczesny wojewoda krakowski. Specjalna Strefa Ekonomiczna zarządzana jest przez spółkę Krakowski Park Technologiczny. ([jan.machowski@um.krakow.pl](mailto:jan.machowski@um.krakow.pl))

---

## **WIELKI PIKNIK ROWEROWY**

**Krakowskie gimnazjum nr 16 im. Króla Stefana Batorego zaprasza na Wielki Piknik Rowerowy, który odbędzie się w piątek, 30 maja w Parku Jordana. Początek o godzinie 10.00. Scena znajduje się na polanie pod modrzewiem przy wejściu od strony ul. Ingardena.**

Wydarzenie realizowane jest w ramach projektu STARS, którego celem jest zwiększenie popularności przejazdów rowerowych do szkoły i z powrotem wśród dzieci i młodzieży.

W programie Wielkiego Pikniku Rowerowego przewidziane są konkursy, quizy rowerowe, pokaz pierwszej pomocy medycznej, prezentacja bezpieczeństwa rowerzysty w trasie. Podczas spotkania będzie możliwość zdobycia karty rowerowej. Prowadzony będzie też zaciąg do szkolnej drużyny harcerskiej. Nie zabraknie występów i koncertów – na scenie pojawi się szkolny zespół rockowy SECOND ROW, a absolwenci 16-tki zaprezentują pokaz „Bike show”.

Wielki Piknik Rowerowy odbędzie się w piątek, 30 maja od godziny 10.00, w parku Jordana na polanie pod modrzewiem (wejście od strony ul. Ingardena). ([jan.machowski@um.krakow.pl](mailto:jan.machowski@um.krakow.pl))

---

## **ZAPRASZAMY NA SKANDIA MARATON LANG TEAM**

**Skandia Maraton Lang Team to jeden z najpopularniejszych cykli maratonów rowerowych w Polsce. W najbliższą sobotę (31 maja) odbędzie się jego krakowska edycja. Start: godz. 11:00. Miasteczko zawodów będzie się**

## **znajdowało na Krakowskich Błoniach. Zapraszamy do udziału i kibicowania zawodnikom!**

Skandia Maraton Lang Team od samego początku jest znany i lubiany wśród pasjonatów dwóch kółek. Dzięki niemu wiele osób spełniło swoje marzenia o kolarskim sukcesie, a jazda na rowerze się upowszechnia. W imprezie biorą udział zarówno amatorzy, jak i profesjonaliści. Zgłaszają się i pojedynczy zawodnicy, i całe rodziny. Uczestnicy startują w 29 kategoriach wiekowych.

Aby wziąć udział w Skandia Maraton Lang Team wystarczy mieć rower i kask, o resztę zadbają organizatorzy. W maratonie może wystartować każdy - dzieci, młodzież, dorośli czy osoby starsze. W Krakowie przygotowane zostaną cztery dystanse – Rodzinna Parada (11 km), Mini (22 km), Medio (61 km) i Grand Fondo (88 km). Start: Krakowskie Błonia.

Każdy zawodnik na dystansie Mini, Medio i Grand Fondo otrzyma numer startowy z chipem, a załoga sędziowska będzie dbała o profesjonalny pomiar czasu na pokonywanym dystansie, Rodzinna Parada jest rozgrywana na zasadach rekreacyjnego przejazdu uczestników bez rywalizacji stricte sportowej, dlatego na tym dystansie nie jest prowadzony pomiar czasu.

W ramach Skandia Maraton Lang Team rozgrywany jest także Puchar Polski w maratonie MTB dla kobiet i mężczyzn.

Cykl Skandia Maraton Lang Team rozpoczął się, jak przed rokiem, w **Warszawie** (26 kwietnia). Kolejni gospodarze to: **Kraków** (31 maja), **Bytów** (14 czerwca), **BUKOVINA Terma Hotel Spa** (28 czerwca), **Krokowa** (5 lipca), **Dąbrowa Górnicza** (27 września) i **Kwidzyn** (4 października).

Szczegółowe informacje są dostępne na stronie [www.skandiamaraton.pl](http://www.skandiamaraton.pl). ([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

### **GDZIE STOJAKI NA ROWERY?**

**Na stronie [ibikekrakow.com/stojaki](http://ibikekrakow.com/stojaki) każdy może wskazać lokalizację oraz uzasadnić dlaczego właśnie tam potrzebny jest stojak. Można też zagłosować na wcześniej zaproponowane miejsca. Internetowa aplikacja to wspólny projekt ZIKiT oraz Fundacji Otwarty Plan.**

Na terenie Krakowa stoi około 500 stojaków rowerowych, w tym roku ZIKiT postawi kolejnych 220. Właśnie trwa proces ustalania ich lokalizacji. Część miejsc jest już wskazanych we wnioskach mieszkańców, których nie udało się zrealizować w 2013 roku. Pozostałe czekają na wskazanie najlepszych dla nich lokalizacji.

ZIKiT wspólnie z Fundacją Otwarty Plan przygotował aplikację internetową, która umożliwia nie tylko wskazanie lokalizacji, ale również głosowanie na propozycje innych użytkowników. Na stronie [ibikekrakow.com/stojaki](http://ibikekrakow.com/stojaki) każdy może wskazać miejsce oraz

uzasadnić dlaczego właśnie tam potrzebny jest stojak. Na każdą z lokalizacji można głosować poprzez popularne „lajki”.

- Za kilkanaście dni zgłoszenia zostaną sprawdzone pod kątem formalnym (czy teren jest własnością gminy i czy zachowane są przepisy związane z przepisami dot. inżynierii ruchu), a następnie zostanie zlecony montaż – informuje Michał Pyclik z ZIKIT. ([jan.machowski@um.krakow.pl](mailto:jan.machowski@um.krakow.pl))

---

### **MHK WALCZY O TYTUŁ MIEJSCA POCIECH**

**Muzeum Historyczne Miasta Krakowa walczy o tytuł MIEJSCA pociech w konkursie organizowanym przez miesięcznik „MIASTO pociech” i portal miastopociech.pl. W zabawie bierze udział 25 atrakcji z całej Polski.**

Konkurs ma wyłonić te miejsca, w których rodziny z dziećmi są zawsze mile widziane i w których na najmłodszych gości czeka mnóstwo atrakcji.

Zachęcamy do oddania głosu na Muzeum Historyczne w Krakowie. Oprócz MHK w konkursie bierze udział również krakowskie Muzeum Lotnictwa Polskiego, Zamek Królewski na Wawelu oraz Park Wodny w Krakowie.

Głosowa można do 15 czerwca. Szczegóły konkursu są dostępne na stronie: [www.miastopociech.pl/wybieramy-miejsce-pociech](http://www.miastopociech.pl/wybieramy-miejsce-pociech). ([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

### **PROGRAM AKTYWNOŚCI SENIORÓW JUŻ WKRÓTCE**

**27 maja (wtorek) w Urzędzie Miasta Krakowa odbyło się pierwsze seminarium i warsztaty poświęcone tworzeniu gminnego programu „Aktywność i integracja społeczna seniorów”.**

Przedstawiciele organizacji seniorskich, stowarzyszeń i instytucji działających na rzecz osób starszych, aktywiści z Krakowskiego Centrum Seniora wzięli udział w pierwszym spotkaniu służącym przygotowaniu propozycji do programu. „Aktywność i integracja społeczna seniorów” to część przygotowywanej od początku 2014 r. „Strategii rozwiązywania problemów społecznych”. Dyskusja miała charakter warsztatowy, co pozwoliło na wypracowanie pomysłów i propozycji działań. Uczestnicy spotkania zgodzili się, iż priorytetami programu powinny być: edukacja osób starszych, aktywizacja seniorów na rzecz innych, partycypacja społeczna osób starszych oraz aktywny i zdrowy tryb życia.

- Senior aktywny to szczególna wartość dla lokalnej społeczności. – podkreśla koordynująca prace Anna Okońska-Walkowicz, pełnomocnik prezydenta Krakowa ds. polityki społecznej – Dlatego, obok niezbędnych form opieki nad osobami starszymi, główny nacisk w programie położymy na aktywizację seniorów. Chcemy zachęcać ich do społecznego zaangażowania, wolontariatu na rzecz innych seniorów, ale także młodzieży, której mogliby przekazywać swą mądrość i doświadczenie życiowe. Bardzo istotna jest edukacja i kształtowanie zdrowego trybu życia: dobrego odżywiania, aktywności

fizycznej, dbałości o stan zdrowia.

Miejska „Strategia rozwiązywania problemów społecznych” powinna być gotowa jesienią 2014 r., program aktywności i integracji społecznej seniorów – znacznie wcześniej. Informacji o przebiegu prac udziela Wydział Spraw Społecznych UMK, referat ds. seniorów i młodzieży (email: [dlaseniora@um.krakow.pl](mailto:dlaseniora@um.krakow.pl); tel. 12 616 78 06), tam też można zgłaszać własne propozycje działań aktywizujących środowisko seniorów. ([joanna.dubiel@um.krakow.pl](mailto:joanna.dubiel@um.krakow.pl))

---

## **PRACA DZIŚ I JUTRO, SZANSE I ZAGROŻENIA**

**Ministrowie, ambasadorowie i goście z sześciu krajów reprezentujących trzy kontynenty wezmą udział w Międzynarodowej Konferencji Naukowej „Uniwersalizm pracy ludzkiej. Współczesne konotacje”. Konferencja odbędzie się od 29 do 30 maja. Organizatorem jest Instytut Pracy Socjalnej oraz Instytut Pedagogiki Przedszkolnej i Szkolnej Uniwersytetu Pedagogicznego im. KEN w Krakowie. Miejszem obrad w pierwszym dniu będzie Centrum Wystawowo-Konferencyjne na Wawelu. W drugim dniu prelegenci i goście będą rozmawiać w budynku Uniwersytetu przy ulicy Ingardena 4.**

W konferencji weźmie udział ponad 150 gości z Polski, Kanady, Filipin, Niemiec, Kosowa, Hiszpanii, Czech, Bułgarii, Macedonii i Słowacji. Będą to uznani naukowcy, doświadczeni praktycy, a także adepci nauk o pracy oraz reprezentanci pracodawców. Wśród gości znajdują się współtwórcy pedagogiki pracy: prof. zw. dr hab. Stanisław Kaczor oraz prof. zw. dr hab. Stefan Kwiatkowski. Głos zabiorą również Rzecznik Praw Dziecka Marek Michalak, Wiceminister Pracy i Polityki Społecznej Małgorzata Marcińska oraz Wiceminister Sportu i Turystyki Bogusław Ulijasz.

Zamysłem organizatorów konferencji jest, aby stała się ona platformą rozważań teoretycznych i wymiany doświadczeń badawczych i praktycznych. Nie zabraknie też próby znalezienia rozwiązań trudnej sytuacji osób bezrobotnych zarówno na rynku pracy jak i w ich środowisku domowym i rodzinnym. Wnioski z przedstawionych badań zostaną odzwierciedlone w programach polityki społecznej.

Instytut Pracy Socjalnej jest najmłodszą i prężnie działającą jednostką Uniwersytetu Pedagogicznego w Krakowie. Prowadzi studia licencjackie i magisterskie z zakresu pracy socjalnej na specjalnościach: asystent rodziny oraz asystent pomocy instytucjonalnej. Na polu naukowym współpracuje z partnerami zagranicznymi University of Toronto w Kanadzie, Ryerson University w Kanadzie, University of Ottawa w Kanadzie, Konsulatem Generalnym RP w Toronto oraz Sofia University w Bułgarii. Więcej informacji na stronie [www.ipsoc.up.krakow.pl](http://www.ipsoc.up.krakow.pl).

Międzynarodowa Konferencja Naukowa rozpocznie się jutro (**29 maja, czwartek**) o godz. **9:00** w Centrum Wystawowo-Konferencyjnym na Wawelu. Briefing z udziałem Małgorzaty Marcińskiej Wiceminister Pracy i Polityki Społecznej, prof. zw. dr hab. Stefana



Kwiatkowskiego - Prorektora Akademii Pedagogiki Specjalnej w Warszawie, Zastępcy Przewodniczącego Komitetu Nauk Pedagogicznych Polskiej Akademii Nauk, Komitet Rozwoju Edukacji Narodowej Polskiej Akademii Nauk, prof. zw. dr hab. Michała Śliwy Rektora Uniwersytetu Pedagogicznego im. KEN w Krakowie, prof. dr hab. Norberta Pikuly Dyrektora Instytutu Pracy Socjalnej UP KEN w Krakowie rozpocznie się **29 maja** o godz. **8:30**, Centrum Wystawowo-Konferencyjne, Zamek Wawel 9, sala 5.

Program konferencji jest dostępny na stronie [www.krakow.pl](http://www.krakow.pl).  
([joanna.dubiel@umkrakow.pl](mailto:joanna.dubiel@umkrakow.pl))

---

### ZACZAROWANA PIOSENKA NA KRAKOWSKIM RYNKU

**Ewa Bem, Anna Dymna, Mela Koteluk, Małgorzata Ostrowska, Justyna Steczkowska, Zbigniew Preisner, Mietek Szcześniak, Stanisław Soyka i Zbigniew Zamachowski, to tylko część gwiazd które pojawią się 7 i 8 czerwca na Rynku w Krakowie. W tych dniach odbędzie się 10. Festiwal Zaczarowanej Piosenki i 11. Ogólnopolskie Dni Integracji „Zwycięzać Mimo Wszystko”. Organizatorem wydarzenia jest Fundacja Anny Dymnej „Mimo Wszystko”.**

W sobotę, 7 czerwca odbędzie się finał 10. Festiwalu Zaczarowanej Piosenki im. Marka Grechuty. Podobnie jak w ubiegłych latach, uzdolnionym wokalnie osobom niepełnosprawnym towarzyszyć będą gwiazdy. W tym roku zaśpiewają z nimi: Ewa Bem, Mela Koteluk, Ania Rusowicz, Marek Piekarczyk, Ernest Staniaszek, Mietek Szcześniak. Koncerty poprowadzą: Anna Dymna, Zbigniew Zamachowski, Cezary Kosiński i Bronia Zamachowska. Występy finalistów oceni jury w składzie: Magda Umer, Zbigniew Preisner, Jan Kanty Pawluśkiewicz, Justyna Steczkowska, Ewa Błaszczuk i Krystyna Prońko.

Finał konkursu odbędzie się w dwóch kategoriach wiekowych: dziecięcej (10-16 lat) oraz młodzieży i dorosłych (powyżej 16. roku życia). Każdy z finalistów wykona po dwa utwory, jeden w duecie z gwiazdą, a drugi samodzielnie, w tym roku będą to piosenki Agnieszki Osieckiej. Zwycięzcy Festiwalu otrzymają statuetki Zaczarowanego Ptaszka i stypendia: I miejsce – 24 tys. zł, II – 10 tys. zł, III – 5 tys. zł.

W niedzielę, 8 czerwca płyta Rynku Głównego zamieni się w arenę zmagają niepełnosprawnych sportowców: rugbistów, kulturystów, koszykarzy, siatkarzy, tenisistów stołowych, kolarzy i szermierzy. Na płycie Rynku pojawią się również Bartosz Ostałowski, prawdopodobnie jedyny na świecie kierowca rajdowy bez rąk (samochód prowadzi nogami) oraz Zbigniew Stefaniak, maratończyk który biega... o kulach.

Niepełnosprawnych mistrzów będą wspierać: Natalia Partyka, Janek Mela, Przemysław Saleta i Dariusz Michalczewski. Swoich sił w poszczególnych konkurencjach będzie mogła spróbować również publiczność. O godz. 10.00 rozpocznie się sportowy poranek pod hasłem „Przywitaj dzień z Fitness Platinum®”. W programie znajdzie się pokaz Zumby.

Na Rynku pojawi się również namiot „Fitness Platinum®” w którym można będzie uzyskać rady na temat treningu, ćwiczeń, odżywiania, a także zmierzyć poziom tkanki tłuszczowej, masy mięśniowej i wody w organizmie. O godz. 11.00 rozpoczną się pokazy sportowe, które potrwać do godz. 15.00.

O godz. 14.25 odbędzie się mecz siatkówki: gwiazdy kontra niepełnosprawni sportowcy. W drużynie gwiazd zagrają: Radosław Krzyżowski, Grzegorz Mielczarek, Wojciech Leonowicz, Tomasz Schimscheiner, Tomasz Augustynowicz i Mateusz Janicki.

O godz. 21.00 rozpocznie się koncert „10 lat Zaczarowanej Piosenki”. Na scenie wystąpią: Grzegorz Turnau, Ewelina Flinta, Grażyna Łobaszewska, Adam Nowak, Łukasz Zagrobelny, Małgorzata Ostrowska i Stanisław Soyka. Koncert poprowadzą: Anna Dymna, Piotr Polk, Zbigniew Zamachowski, Cezary Kosiński i Paweł Królikowski.

7 i 8 czerwca, od 10 do 20, na Plantach (przy Bunkrze Sztuki) uruchomiona zostanie Galeria Pod Gołym Niebem. W zamian za zakupione cegielki będzie można nabyć obrazy ofiarowane przez znanych artystów oraz prace studentów Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie. Dochód ze sprzedaży prac zostanie przeznaczony na rehabilitację Krzysztofa Kota, studenta IV roku informatyki stosowanej, który od 13 lat choruje na toczeń układowy.

Organizatorem Ogólnopolskich Dni Integracji „Zwycięzać Mimo Wszystko” i Festiwalu Zaczarowanej Piosenki jest Fundacja Anny Dymnej. Współorganizatorami Festiwalu są Telewizja Polska SA i Narodowe Centrum Kultury. Festiwal współfinansuje Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego.

Patronat Honorowy nad Ogólnopolskimi Dniami Integracji „Zwycięzać Mimo Wszystko” objęła Małżonka Prezydenta RP Pani Anna Komorowska. Komitet Honorowy: Władysław Kosiniak-Kamysz – Minister Pracy i Polityki Społecznej, Jacek Majchrowski – Prezydent Miasta Krakowa, Jerzy Miller – Wojewoda Małopolski, Marek Sowa – Marszałek Województwa Małopolskiego, Jarosław Duda – Pełnomocnik Rządu ds. Osób Niepełnosprawnych.

Więcej informacji: [www.mimowszystko.org](http://www.mimowszystko.org) i [www.zaczarowana.pl](http://www.zaczarowana.pl).  
([joanna.dubiel@um.krakow.pl](mailto:joanna.dubiel@um.krakow.pl))

---

## WIANKOWY BULWAR ŚNIADANIOWY

**Wianki wyruszają w miasto w rytm Święta Muzyki – jednak nie porzucają wiślanego brzegu. Już rano sił na cały dzień dostarczy nam... śniadanie nad Wisłą!**

Już od rana warto z otwartym sercem i zaostrzonym apetytem gromadzić się pod wawelskim wzgórzem – od strony Centrum Obsługi Ruchu Turystycznego. To będzie rzadka okazja, żeby śniadanie rozpocząć... na dachu! Dokładniej rzecz ujmując – właśnie na dachu CORT znajdą swoje miejsce kulinarne stoiska, tu także staną stoły dla przybyłych gości, zaś na pobliskim nabrzeżu będą już na nich czekać leżaki i koce. Bulwar

Śniadaniowy powstał po to, byśmy mogli – po raz pierwszy w ramach Wianków – wspólnie rozpocząć dzień i sycić się bogactwem specjalnie na tę okazję przygotowanych smaków. Ich różnorodność gwarantują nam krakowscy restauratorzy, specjaliści od zdrowej żywności oraz krytycy kulinarni, którzy tego dnia zaprezentują nam swoje propozycje na pierwszy – i ponoć najważniejszy – posiłek dnia. Uczestnicy mogą dołączyć z własnymi koszykami i zapasami, ale też wybrać się na poszukiwania w stronę stoisk: tam znajdą m.in. gotowe zestawy piknikowe z różnymi śniadaniowymi kompozycjami – warto wymieniać się z przyjaciółmi ich zawartością i komentarzami na jej temat. Nie zabraknie kulinarnych warsztatów, konkursów i opowieści – m.in. wspólne z autorem czytanie najnowszej książki Macieja Brzozowskiego – oraz atrakcji dla dzieci w specjalnym kąciku Śniadanko.

Kuchnia orientalna, azjatycka czy meksykańska; zdrowa żywność, sery, mnóstwo słodkości i hektolitry espresso – to esencja tego, co zastaniemy na stoiskach renomowanych firm. W smakowity klimat wprowadzi nas firma Prymat – sponsor całego wydarzenia. Swój udział w śniadaniu zapowiedziały Targi Dizajnu – odbywające się równoległe w nieodległym Forum Przestrzenie. A już nazajutrz (22 czerwca), po wiankowych szaleństwach, także w Forum Przestrzenie będzie można wymieniać się książkami o tematyce kulinarnej dzięki specjalnej edycji Drugiego Życia Książki w ramach kolejnego festiwalu Najedzeni Fest! – tym razem promującego lokalność w kuchennej sztuce. Zapraszamy 21 czerwca między 10.00 a 13.00.

---

## W CZWARTEK

---

### **Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski**

**9:30** – IV Międzynarodowa Konferencja Naukowo – Techniczna *INFRAEKO 2014 Nowoczesne Miasta. Infrastruktura i Środowisko*, Sala Obrad Rady Miasta Krakowa

**11:00** – Otwarcie XV Tygodnia Osób Niepełnosprawnych "Kocham Kraków z Wzajemnością – Małopolskie Dni Osób Niepełnosprawnych", Rynek Główny

### **Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Elżbieta Koterba**

**14:00** – Komisja Rozwoju i Innowacji, sala Portretowa

---

Filip Szatanik

Zastępca Dyrektora ds. Informacji